

## 591945-2026 - Gara

**Germania – Attrezzature di sicurezza, antincendio, per la polizia e di difesa – Rahmenvertrag zur Belieferung von Feuerwehrhelmen**

**OJ S 165/2026 27/08/2026**

**Bando di gara o di concessione – regime ordinario**

**Forniture**

### 1. Committente

---

#### 1.1. Committente

Nome ufficiale: Stadt Chemnitz

E-mail: [zvs@stadt-chemnitz.de](mailto:zvs@stadt-chemnitz.de)

Forma giuridica del committente: Autorità locale

Attività dell'amministrazione aggiudicatrice: Servizi generali delle amministrazioni pubbliche

### 2. Procedura

---

#### 2.1. Procedura

Titolo: Rahmenvertrag zur Belieferung von Feuerwehrhelmen

Descrizione: Feuerwehrhelme

Identificativo della procedura: 837f8334-7f32-4813-a930-6c0ffdf6bcab

Identificativo interno: 37/26/0004

Tipo di procedura: Aperta

La procedura è accelerata: no

##### 2.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Forniture

Classificazione principale (cpv): 35000000 Attrezzature di sicurezza, antincendio, per la polizia e di difesa

##### 2.1.2. Luogo di esecuzione

Indirizzo postale: Schadestraße 11

Località: Chemnitz

Codice postale: 09112

Suddivisione del paese (NUTS): Chemnitz, Kreisfreie Stadt (DED41)

Paese: Germania

##### 2.1.3. Valore

Valore massimo dell'accordo quadro: 422 918,40 EUR

##### 2.1.4. Informazioni generali

Informazioni supplementari: Angabe der PQ-Nummer im Angebotsschreiben oder Formblatt Eigenerklärung zur Eignung oder Einheitliche Europäische Eigenerklärung. Unternehmen haben als vorläufigen Nachweis der Eignung für die zu vergebende Leistung mit dem Angebot - Entweder die ausgefüllte "Eigenerklärung zur Eignung für Liefer-/Dienstleistungen" - Oder eine Einheitliche Europäische Eigenerklärung (EEE) vorzulegen. Bei Einsatz von anderen Unternehmen (Nachunternehmen) sind auf gesondertes Verlangen die Unterlagen/die EEE auch für diese abzugeben. Gelangt das Angebot in die engere Wahl, sind die Eigenerklärungen auf gesondertes Verlangen durch Vorlage der in der "Eigenerklärung zur

Eignung" bzw. in der EEE genannten Bescheinigungen zuständiger Stellen zu bestätigen. Bescheinigungen, die nicht in deutscher Sprache abgefasst sind, ist eine Übersetzung in die deutsche Sprache beizufügen. Stattdessen kann der Nachweis auch durch Eintrag in einem amtlichen Verzeichnis (z.B. dem durch die Industrie- und Handelskammer eingerichteten PQ-Verzeichnis) oder durch Vorlage eines Zertifikates im Sinne der europäischen Zertifizierungsstandards geführt werden. Das Formblatt "Eigenerklärung zur Eignung" ist erhältlich: mit den Vergabeunterlagen und beinhaltet Erklärungen über den Umsatz, die Ausführung vergleichbarer Leistungen, die erforderlichen Beschäftigten, die Eintragung in ein Berufsregister, Angaben zu Insolvenzverfahren und Liquidation, das Nichtvorliegen einer schweren Verfehlung, die Erfüllung der Zahlung von Steuern und Abgaben sowie der Beiträge zur Sozialversicherung, die Berufsgenossenschaftsanmeldung und ist bei Bewerbergemeinschaft/ ARGE von jedem Mitglied vorzulegen.

**Base giuridica:**

Direttiva 2014/24/UE

vgv -

**2.1.6. Motivi di esclusione**

Fonti dei motivi di esclusione: Avviso

Situazione analoga al fallimento ai sensi della normativa nazionale:

Corruzione:

Partecipazione a un'organizzazione criminale:

Accordi con altri operatori economici intesi a falsare la concorrenza:

Violazione di obblighi in materia di diritto ambientale:

Riciclaggio di proventi di attività criminose o finanziamento del terrorismo:

Frode:

Lavoro minorile e altre forme di tratta di esseri umani:

Insolvenza:

Violazione degli obblighi in materia di diritto del lavoro:

Amministrazione controllata:

False dichiarazioni, omessa informazione, incapacità di fornire i documenti richiesti o

acquisizione di informazioni confidenziali in merito alla procedura in questione:

Conflitto di interessi legato alla partecipazione alla procedura di appalto:

Partecipazione diretta o indiretta alla preparazione della procedura di appalto:

Grave illecito professionale:

Cessazione anticipata, risarcimento danni o altre sanzioni comparabili:

Violazione degli obblighi in materia di diritto sociale:

Violazione dell'obbligo di pagamento dei contributi previdenziali:

Cessazione di attività:

Violazione dell'obbligo di pagamento delle imposte:

Reati terroristici o reati connessi alle attività terroristiche:

Violazione degli obblighi connessi a motivi di esclusione previsti esclusivamente dalla legislazione nazionale: GWB, VgV

## 5. Lotto

---

**5.1. Lotto: LOT-0000**

Titolo: Rahmenvertrag zur Belieferung von Feuerwehrhelmen

Descrizione: Lieferung von Feuerwehrhelmen und entsprechendem Zubehör Gesamtmenge geschätzt für 4 Jahre: 800 Stk. Helme Zusätzlich werden Ersatzteile für die Helme benötigt sowie eine kurze Einweisung in die Nutzung. Es ist ein kostenfreies Muster zum Vergleich,

welches 1:1 dem Leistungsverzeichnis entspricht und nach Anforderung durch den Auftraggeber an das Rechts- und Ordnungsamt, Zentrale Vergabestelle, Friedensplatz 1, 09111 Chemnitz einzureichen. Die Kosten für Lieferung und Rückversand sind durch den Bieter zu tragen. Abrufberechtigte Vertragspartner: gemeldete Nutzer der SVC (Bekleidungskammer Berufsfeuerwehr Chemnitz) nach Vertragsabschluss Regelung zur Verteilung/ Umsetzung der Einzelaufträge: Die Warenlieferung erfolgt frei Haus an: Berufsfeuerwehr Chemnitz, Schadestraße 11, 09112 Chemnitz. Die Lieferzeit darf 15 Wochen nicht überschreiten und beginnt sofort mit einer Einzelauftragserteilung, welche per E-Mail erfolgt. Bei Nichteinhaltung der termingerechten, qualitativen und quantitativen Vertragserfüllung kann der Rahmenvertrag seitens des Auftraggebers vorzeitig gekündigt werden. Bei Aufträgen von Kleinstmengen werden keine Zuschläge gezahlt. Jeder Lieferung ist ein entsprechender Lieferschein beizufügen. In der Rechnung sind die vereinbarten Preise lt. Rahmenvereinbarung deutlich erkennbar auszuweisen. Die Bestellung erfolgt ausschließlich in schriftlicher Form per E-Mail durch die Bekleidungskammer der Berufsfeuerwehr Chemnitz. Regelung zur Rechnungslegung: Pro Auftrag ist eine Rechnung erforderlich. Neben den Rechnungsmerkmalen/Pflichtangaben für den Umsatzsteuerabzug müssen die folgenden Angaben der Stadtverwaltung Chemnitz auf der Rechnung verzeichnet sein: • Rechnungsadresse • Lieferadresse • Produkt • Positonsnummer des Rahmenvertrages • interne Auftragsnummer der SVC • Lieferscheinnummer • Skonto Skontogewährungen sind nicht vergaberelevant. Es gilt §17 VOL/B - Zahlungsziel binnen 30 Tagen. Identificativo interno: LOT-0000

#### **5.1.1. Finalità**

Natura dell'appalto: Forniture

Classificazione principale (cpv): 35000000 Attrezzature di sicurezza, antincendio, per la polizia e di difesa

##### **Opzioni:**

Descrizione delle opzioni: Der Vertrag läuft vom 10.11.2026 bis zum 09.11.2030. Der Vertrag ist durch Auftraggeber und Auftragnehmer mit einer Frist von 5 Monaten, jeweils zum 09.11.2028 / 09.11.2029 kündbar. Der Vertrag endet am 09.11.2030, ohne dass es einer Kündigung bedarf.

#### **5.1.2. Luogo di esecuzione**

Indirizzo postale: Schadestraße 11

Località: Chemnitz

Codice postale: 09112

Suddivisione del paese (NUTS): Chemnitz, Kreisfreie Stadt (DED41)

Paese: Germania

#### **5.1.3. Durata stimata**

Data di inizio: 10/11/2026

Data di fine durata: 09/11/2030

#### **5.1.5. Valore**

Valore massimo dell'accordo quadro: 422 918,40 EUR

#### **5.1.6. Informazioni generali**

##### **Partecipazione riservata:**

La partecipazione non è riservata.

Vanno indicati nomi e qualifiche professionali del personale incaricato dell'esecuzione dell'appalto: Indicazione non necessaria

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): sì  
L'appalto si addice anche alle piccole e medie imprese (PMI): sì  
Informazioni supplementari: #Besonders auch geeignet für:other-sme#Hinweis: Angebote dürfen ausschließlich elektronisch über <https://www.evergabe.de> eingereicht werden.

#### **5.1.7. Appalto strategico**

Obiettivo dell'appalto strategico: Nessun appalto strategico

#### **5.1.9. Criteri di selezione**

Fonti dei criteri di selezione: Avviso

Criterio: Referenze su forniture specifiche

Descrizione del criterio di selezione: 3 Referenzen über vergleichbare Leistungen in den letzten 3 Jahren mit Angabe von Ansprechpartner; Art der ausgeführten Leistung; Auftragssumme; Ausführungszeitraum (Bei Bietergemeinschaft gemeinsam.) Bei Präqualifizierung ist zu beachten, dass vergleichbare Referenzen auch tatsächlich hinterlegt sind, ansonsten sind diese mit dem Angebot einzureichen.

Criterio: Certificati rilasciati da organi indipendenti riguardanti standard di assicurazione della qualità

Descrizione del criterio di selezione: Eigenerklärung des Auftragnehmer, dass dieser sowie der Hersteller nach DIN EN ISO 9001 und ISO 14002 oder gleichwertig zertifiziert sind.

Criterio: Iscrizione in un registro professionale pertinente

Descrizione del criterio di selezione: Bescheinigung über die Eintragung in ein Berufsregister bzw. Handelsregister falls verpflichtet (bei Bietergemeinschaft von jedem Mitglied) Bieter anderer Staaten legen einen vergleichbaren Nachweis der erlaubten Berufsausübung ihres Herkunftslandes vor.

#### **5.1.10. Criteri di aggiudicazione**

**Criterio:**

Tipo: Prezzo

Nome: Preis

Descrizione: Preis

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 100

#### **5.1.11. Documenti di gara**

Lingue in cui i documenti di gara sono ufficialmente disponibili: tedesco

Indirizzo dei documenti di gara: <https://www.evergabe.de/unterlagen/54321-Tender-1a038a451d8-68b367d3c66f7956>

#### **5.1.12. Condizioni di appalto**

**Modalità di presentazione:**

Presentazione elettronica delle offerte: Consentita

Indirizzo per la presentazione: <https://www.evergabe.de>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: tedesco

Catalogo elettronico: Non consentita

Varianti: Non consentita

Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Non consentita

Termine per il ricevimento delle offerte: 28/09/2026 09:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Durata durante la quale l'offerta deve rimanere valida: 42 Giorni

**Informazioni che possono essere integrate dopo la scadenza del termine di presentazione:**

A discrezione dell'acquirente, tutti i documenti mancanti relativi all'offerente possono essere presentati successivamente.

Informazioni supplementari: Fehlende Unterlagen werden gem. § 56 VgV nachgefordert.

**Informazioni sull'apertura pubblica delle offerte:**

Data di apertura: 28/09/2026 09:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Luogo: Stadt Chemnitz Rechts- und Ordnungsamt Zentrale Vergabestelle Friedensplatz 1 09111 Chemnitz

**Condizioni contrattuali:**

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

Condizioni relative all'esecuzione dell'appalto: Auf Sicherheitsleistung für die Vertragserfüllung und für Mängelansprüche wird verzichtet.

Fatturazione elettronica: Consentita

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: sì

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

**5.1.15. Tecniche**

**Accordo quadro:**

Accordo quadro, senza riapertura della gara

Numero massimo di partecipanti: 1

**Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:**

Nessun sistema dinamico di acquisizione

**5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi**

Organizzazione competente per i ricorsi: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen, DS Leipzig

Informazioni sui termini per il riesame: Der Auftraggeber weist darauf hin, dass ein Nachprüfungsantrag nach § 160 Abs. 3 GWB unzulässig ist, soweit 1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Abs. 2 GWB bleibt unberührt. 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : Stadt Chemnitz

Organizzazione che riceve le domande di partecipazione: Stadt Chemnitz

## **8. Organizzazioni**

---

**8.1. ORG-7001**

Nome ufficiale: Stadt Chemnitz

Numero di registrazione: entfällt

Indirizzo postale: Markt 1

Località: Chemnitz  
Codice postale: 09111  
Suddivisione del paese (NUTS): Chemnitz, Kreisfreie Stadt (DED41)  
Paese: Germania  
Referente: Rechts- und Ordnungsamt, Zentrale Vergabestelle  
E-mail: [zvs@stadt-chemnitz.de](mailto:zvs@stadt-chemnitz.de)  
Telefono: +49 371488-3081  
Indirizzo internet: <https://www.chemnitz.de>

**Ruoli di questa organizzazione:**

Committente

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto

Organizzazione che riceve le domande di partecipazione

**8.1. ORG-7004**

Nome ufficiale: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen, DS Leipzig

Numero di registrazione: DE 287064009

Indirizzo postale: Braustraße 2

Località: Leipzig

Codice postale: 04107

Suddivisione del paese (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)

Paese: Germania

E-mail: [vergabekammer@lds.sachsen.de](mailto:vergabekammer@lds.sachsen.de)

Telefono: +49 341 9773800

Fax: +49 3419771049

Indirizzo internet: <https://www.lds.sachsen.de>

**Ruoli di questa organizzazione:**

Organizzazione competente per i ricorsi

**8.1. ORG-7005**

Nome ufficiale: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numero di registrazione: 0204:994-DOEVD-83

Località: Bonn

Codice postale: 53119

Suddivisione del paese (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Paese: Germania

E-mail: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Telefono: +49228996100

**Ruoli di questa organizzazione:**

TED eSender

## Informazioni sull'avviso

---

Identificativo/versione dell'avviso: 153eda50-6613-4b09-971b-fd413057ce5f - 01

Tipo di formulario: Gara

Tipo di avviso: Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Sottotipo di avviso: 16

Data di trasmissione dell'avviso: 26/08/2026 09:14:41 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Lingue in cui il presente avviso è ufficialmente disponibile: tedesco

Numero di pubblicazione dell'avviso: 591945-2026

Numero dell'edizione della GU S: 165/2026

Data di pubblicazione: 27/08/2026